



Herzog Ernst C. Lateinisch-Deutsch /

Plotke, Seraina,

editor literario

Ehlen, Thomas,

tradutor

Meier, Beno,

editor literario

Monografía

"Der Herzog Ernst-Stoff ist in diversen lateinischen und volkssprachigen Bearbeitungen tradiert. Er verbindet Elemente der deutschen Reichsgeschichte mit Motiven des Kreuzzugsgeschehens und fasst sie zu einer Erzählung, in welcher der Held eine als Irrfahrt gestaltete Abenteuerreise im Orient erlebt, sich in der Fremde bewährt und nach erfolgtem Läuterungsprozess zu Hause reintegriert wird. Zu den ältesten lateinischen Versionen gehört der sogenannte Herzog Ernst C, eine Prosafassung, die ins 13. Jahrhundert datiert wird. Im Vergleich zu den erhaltenen mittelhochdeutschen Bearbeitungen zeigt der Text eigene Akzente, vor allem im Zusammenhang mit der Einbindung der Mutter des Helden ins Reichsgeschehen. Der Band bietet synoptisch zum lateinischen Text erstmals eine deutsche Übersetzung. Diese ist sehr textnah gestaltet, um das fremdsprachige Original auch denjenigen zu erschließen, die in der Lektüre mittellateinischer Diktion weniger geübt sind. Anmerkungen und ein Nachwort erleichtern das Verständnis" -- Descripción da editorial

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:38443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMzQwNjI3MTU>

Título uniforme: Herzog Ernst

Título: Herzog Ernst C. Lateinisch- Deutsch Seraina Plotke (Hrsg.) ; nach dem Text von Thomas Ehlen ; übersetzt und mit Anmerkungen versehen von Beno Meier und Seraina Plotke

Editorial: [Tubinga, Alemaña] Francke Verlag 2021

Bibliografía: Inclúe referencias bibliográficas (páxinas 163-165)

Lengua: Texto orixinal en latín en prosa de "Herzig Ernst C" e tradución sinóptica ao alemán; comentarios críticos, epílogo e anotacións en alemán

ISBN: 978-3-7720-8583-3 Print) 978-3-7720-5583-6 ePDF) 978-3-7720-0157-4 ePub)

Materia: Literatura alemá- 414-1474 (Idade Media)

Autores: Plotke, Seraina, editor literario Ehlen, Thomas, tradutor Meier, Beno, editor literario

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es